

UNIVERSITY OF CAMBRIDGE INTERNATIONAL EXAMINATIONS

International General Certificate of Secondary Education

MARK SCHEME for the June 2004 question papers

0508 FIRST LANGUAGE ARABIC	
0508/02	Paper 2 (Reading and Directed Writing), maximum mark 60
0508/03	Paper 3 (Continuous Writing), maximum mark 40

These mark schemes are published as an aid to teachers and students, to indicate the requirements of the examination. They show the basis on which Examiners were initially instructed to award marks. They do not indicate the details of the discussions that took place at an Examiners' meeting before marking began. Any substantial changes to the mark scheme that arose from these discussions will be recorded in the published *Report on the Examination*.

All Examiners are instructed that alternative correct answers and unexpected approaches in candidates' scripts must be given marks that fairly reflect the relevant knowledge and skills demonstrated.

Mark schemes must be read in conjunction with the question papers and the *Report on the Examination*.

- CIE will not enter into discussion or correspondence in connection with these mark schemes.

CIE is publishing the mark schemes for the June 2004 question papers for most IGCSE and GCE Advanced Level syllabuses.

Grade thresholds taken for Syllabus 0508 (First Language Arabic) in the June 2004 examination.

	maximum mark available	minimum mark required for grade:			
		A	C	E	F
Component 2	60	45	30	19	13
Component 3	40	34	24	14	10

The threshold (minimum mark) for B is set halfway between those for Grades A and C.
The threshold (minimum mark) for D is set halfway between those for Grades C and E.
The threshold (minimum mark) for G is set as many marks below the F threshold as the E threshold is above it.

Grade A* does not exist at the level of an individual component.

June 2004

INTERNATIONAL GCSE

MARK SCHEME

MAXIMUM MARK: 60

SYLLABUS/COMPONENT: 0508/02

**FIRST LANGUAGE ARABIC
Reading and Directed Writing**

Page 1	Mark Scheme	Syllabus
	IGCSE EXAMINATIONS – JUNE 2004	0508

الورقة الثانية
سلم العلامات

السؤال الأول:

- له / ٢٠ / درجة، توزع على النحو الآتي:
- أ- للمقدمة السليمة والمناسبة /درجتان/ .
- ب- لذكر أفكار من النص الأول /٦/ درجات .
- ت- لذكر أفكار من النص الثاني /٦/ درجات.
- ج- لجودة اللغة /٤/ درجات.
- ح- لأسلوب الرسالة / درجتان / .

تنبيه :

- أ- إذا لم تكن الإجابة بأسلوب رسالة خسرت /درجتين/ بشرط أن تكون بأسلوب كتابي آخر سليم ومقبول.
- ب- لا تقبل إجابة تقتصر على تعداد للأفكار. كما لا تقبل إجابة فيها نسخ لجمل النص وفقراته وإن تغير ترتيبها.

السؤال الثاني:

- له / ٢٠ / درجة، توزع على النحو الآتي:
- أ - للمقدمة السليمة والمناسبة /درجتان/ .
- ب- العرض الصحيح ينبغي أن يتضمن أفكاراً من النصين المذكورين في ورقة الامتحان، وأن يوضح تأثير أيام الطفولة في تكوين شخصية الفرد:
- لأفكار النص الأول /٦/ درجات.
- لأفكار النص الثاني /٦/ درجات.
- ت- لجودة اللغة /٤/ درجات. ويجب أن يكون صحيحاً سليماً وفي شكل مقال .
- ث- لشكل المقال وأسلوبه / درجتان / .

Page 2	Mark Scheme	Syllabus
	IGCSE EXAMINATIONS – JUNE 2004	0508

تنبيه:

- ١- إذا خلت الإجابة من أسلوب المقال خسرت /درجتين/ بشرط أن تكون بأسلوب كتابي آخر سليم ومقبول.
- ٢- لا تقبل إجابة اقتصر على تعداد لأفكار النصين. ولا إجابة تم نسخ فقراتها من النصين.

السؤال الثالث:

له / ٦ / درجات، توزع على النحو الآتي:

السبب نصف درجة

ضبط الكلمة بالشكل نصف درجة

- | | |
|---|-----------|
| صفة (نعت) لعقرب، مجرور، وعلامة جره الكسرة الظاهرة | أ- سام |
| مضاف إليه مجرور، وعلامة جره الكسرة الظاهرة | ب- ملاحظة |
| فعل مضارع منصوب، وعلامة نصبه الفتحة الظاهرة | ت- تعود |
| اسم (لا) مبني على الفتح الظاهر | ث- بيت |
| فاعل مرفوع، وعلامة رفعه الضمة الظاهرة | ج- حضارات |
| اسم (عسى) مرفوع، وعلامة رفعه الضمة الظاهرة | ح- الجولة |

تنبيه:

- إذا كانت الإجابة على الجزء الأول من السؤال صحيحة والجزء الثاني خطأ، استحققت نصف درجة على الجزء الأول.
- وإذا كانت الإجابة على الجزء الأول خطأ والجزء الثاني صحيحة خسرت النصين معاً، أي: درجة واحدة.
- وإذا كانت الإجابة خالصة من ضبط الكلمة بالشكل، وكان الجزء الثاني صحيحاً استحققت درجة واحدة.

Page 3	Mark Scheme	Syllabus
	IGCSE EXAMINATIONS – JUNE 2004	0508

سؤال الرابع:

له / ٤ / درجات، توزع على النحو الآتي:

الكلمة المناسبة نصف درجة الضبط بالشكل نصف درجة

أ- ثلاثة ، أربعة ، عشرة،

ب- العالم، الفلكي، المحاضر، الباحث

ت- متعددة، مختلفة، متنوعة، كثيرة

ث- تزور، أرسل

تنبيه: إذا كانت الإجابة كلمة مناسبة لكنها غير صحيحة الضبط ثالث نصف درجة. وإذا كانت الكلمة غير مناسبة وكان الضبط صحيحاً خسرت النصفين معاً، أي: درجة واحدة.

السؤال الخامس :

أ- رأيت هاتين الطالبتين في المكتبة أمس، أعطيت تين المدرستين إجازة.

ب- المدرسة أبوابها مفتوحة، الأسواق مخازنها مغلقة.

ت- لما يصل إبراهيم إلى المكتبة، لما تكتب ليلى شيئاً.

ث- وصل علي لا خالد، اشترت تفاحاً لا برتقالاً.

له / ٤ / درجات، توزع على النحو الآتي:

- درجة واحدة لكل جملة مفيدة من / أ / إلى / ث / وينبغي أن تكون سليمة مفيدة مستوفية للمطلوب.

تنبيه:

١- تنال الإجابة نصف درجة إذا جاءت بالمطلوب سليماً، لكنها أخطأت في بعض العناصر المتبقية للجملة.

٢- تخسر الإجابة درجة كاملة إذا جاءت بالمطلوب خطأ وبقية عناصر الجملة سليمة.

السؤال السادس:

له ٦ درجات، توزع على النحو الآتي:

١- الأبنون: اسم يكون، مرفوع وعلامة رفعه الألف لأنه مشى، والنون عوض عن التنوين في الاسم

المفرد (وتقبل الإجابة إذا كانت: وعلامة رفعه الألف والنون = (درجة واحدة).

Page 4	Mark Scheme	Syllabus
	IGCSE EXAMINATIONS – JUNE 2004	0508

- ٢- يكونا: فعل مضارع ناقص، منصوب وعلامة نصبه حذف النون لأنه من الأفعال الخمسة = (درجة واحدة).
- ٣- وألف الاثنين ضمير متصل مبني على السكون في محل رفع اسم يكون = (درجة واحدة):
- ٤- قادرين: خبر يكون، منصوب وعلامة نصبه الياء لأنه منثنى، والتون عوض عن التنوين في الاسم المفرد. (وتقبل الإجابة إذا كانت: منصوب وعلامة نصبه الياء والتون). (درجة واحدة).
- ٥- وجه: مضاف إليه مجرور، وعلامة جره الكسرة الظاهرة = (درجة واحدة).
- ٦- جملة يكون الأبوان: جملة فعلية لا محل لها من الإعراب لأنها صلة للموصول المحرقي = (درجة واحدة).

June 2004

INTERNATIONAL GCSE

MARK SCHEME

MAXIMUM MARK: 40

SYLLABUS/COMPONENT: 0508/03

FIRST LANGUAGE ARABIC
Continuous Writing

Page 1	Mark Scheme	Syllabus
	IGCSE EXAMINATIONS – JUNE 2003	0508

الورقة الثالثة
سلم العلامات

تكون هذه الورقة من تسعة أسئلة، ويتبغي أن تتناول الإجابة سؤالاً واحداً منها، على أن تكون بين ٤٠٠ - ٦٠٠ كلمة. والدرجة العظمى للسؤال / ٤٠ / .

معيار التصحيح

محتوى الإجابة: جذاب
مناسب
ناضج، ومطور
مشروح، ومناقش
مفصل
مدعم بالأمثلة

بناء الموضوع (التركيب):

استخدام الفقرات
ترابط الفقرات
النظرة العامة للموضوع
نتائج الموضوع
المقدمة والخاتمة

الأسلوب: تنوع المفردات

تركيب الجمل

مناسبة الموضوع للمخاطب (القارىء)
مراعاة الأسلوب في المواقف المختلفة

Page 2	Mark Scheme	Syllabus
	IGCSE EXAMINATIONS – JUNE 2003	0508

مدى تقدم المهارة اللغوية

الدقة: النحو
علامات الترقيم
الكلام
استخدام الكلمة
الإملاء

التفاصيل الفنية

ضع إشارة على الأخطاء التي في النصف الأول من الموضوع فقط.
اقرأ كل الموضوع مقدراً النوعية العامة له لتبين إذا كانت بمستوى واحد في الموضوع كله.
قدر العناصر الأربعة لمعيار التصحيح من حيث القوة والضعف.
ضع الدرجة المناسبة للموضوع وسجل العلامة حسابياً ضمنها.
اكتب تعليقا مختصراً لتبرر العلامة الممنوحة، وتجنب التعليقات غير الموضوعية.

ملاحظات

لا تحسم علامات على طول الموضوع، فالطلاب الذين يكتبون موضوعاً طويلاً جداً، أو قصيراً جداً يظهر لديهم ضعف في المعيار.

Page 3	Mark Scheme	Syllabus
	IGCSE EXAMINATIONS – JUNE 2003	0508

معيار تطبيق الدرجة	
١٠ - ٦	G مفهوم جزئياً اللغة بسيطة، وفيها أخطاء - بناء الموضوع بسيط لكن مع بعض التقدم في الفكرة استخدام نادر لل فقرات دليل واضح أن العربية لدى الطالب لغة ثانية
١٥ - ١١	F مفهوم بشكل عام المحتوى بسيط، سرد مباشر لجدول الحقائق والمعلومات أخطاء عديدة، اللغة بسيطة وغالباً خطأ الأسلوب بسيط مع بعض الفقرات ١٤ - ١٥ ترابط عام مع نوع من تحقيق الهدف
٢٠ - ١٦	E اللغة والتفكير مازالا بسيطين المحتوى (المادة) ما يزال عادياً اهتمام بالبناء (التركيب) أكبر مما في الدرجة السابقة تفاصيل أكثر، كتابة معللة، مع جدال مبرر أفضل مما هو في الدرجة السابقة أخطاء عديدة لكنها أبسط من الأخطاء التي في الدرجة السابقة كثير من الطلاب الذين يمكن أن يتألوا هذه الدرجة هم ممن لغتهم العربية لغة ثانية ١٩ - ٢٠ أشياء إيجابية عديدة لكن مع تعثر في التوفيق فيما حاولوا فيه
٢٥ - ٢١	D محتوى الموضوع غالباً جذاب وناضج محاولة جيدة لتقديم بعض التفصيل والشرح، مع نتائج غير تامة جزء من العمل يمكن ألا يكون بنوعية جيدة التركيب (البناء) عادة جيد عدد من الأخطاء البسيطة (وأخطاء أكثر مما في العلامة المتدنية من هذه الدرجة) المفردات قليلة التنوع أو الإبداع

Page 4	Mark Scheme	Syllabus
	IGCSE EXAMINATIONS – JUNE 2003	0508

	٢٤ - ٢٥ مستوى مقبول بشكل عام	
٣٠ - ٢٦	<p>الإجابات من مستوى متقن بدون مهارات عالية في الألفاظ المحتوي مقبول التطور بطول مناسب الموضوعات الجدلية تركيبها جيد، متجنباً التكرار غير الضروري تعبير واضح</p> <p>معظم الإجابات دقيقة بشكل مرضٍ (أخطاء أكثر في ٢٦ - ٢٧)</p> <p>درجة عالية من الكفاءة في كل أجزاء المعيار مع بعض الأخطاء</p> <p>٢٩ - ٣٠ المقدرات في مستوى مقبول</p>	C
٣٥ - ٣١	<p>الجواب مكتوب بأسلوب أكثر وعياً</p> <p>عبارات مؤثرة</p> <p>اختيار أفكار للاهتمامات الخاصة</p> <p>أجزاء من بعض القصص تتضمن وصفاً، وشرحاً للمشاعر الخاصة</p> <p>أسلوب غير ملائم ممكن أن يعيق متعة القارئ.</p> <p>في المرتبة المتقدمة، يمكن أن يستخدم الطلاب أدوات لغوية في كتابة القصة</p> <p>٣١ - ٣٣ كفاءة عالية في أسلوب الكتابة مع وجود بعض الأخطاء البسيطة</p> <p>٣٤ - ٣٥ جودة إضافية في أساليب الكتابة ويتخللها أخطاء قليلة</p>	B
٤٠ - ٣٦	<p>قراءة الموضوع ممتعة</p> <p>يعالج عناصر الموضوع المطلوب بشكل مشير للانتباه، مثلاً قصة محكمة العقدة، أو أجزاء من شخصية مشوقة</p> <p>أسلوب سلس</p> <p>تركيب متسلسل (منطقي) مع مقدمة وخاتمة جيدتين</p> <p>لغة الخطاب مناسبة ومتطورة</p> <p>وحدة الموضوع مهمة</p> <p>أخطاء نادرة أو بدون أخطاء</p> <p>بعض الأخطاء في ٣٦ - ٣٧ مثل غياب بعض الفواصل والنقط</p> <p>٤٠ التواصل تحقق وتم مع الهدف، قد تشعر بحاجة إلى قراءة الجواب ثانية للاستمتاع</p>	A